

# ARIUS

## YDP-105

EN	Owner's Manual
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
DE	Benutzerhandbuch
PT	Manual do Proprietário
IT	Manuale di istruzioni
NL	Gebruikershandleiding
PL	Podręcznik użytkownika
RU	Руководство пользователя
DA	Brugervejledning
SV	Bruksanvisning
CS	Uživatelská příručka
SK	Používateľská príručka
HU	Használati útmutató
SL	Navodila za uporabo
BG	Ръководство на потребителя
RO	Manualul proprietarului
LV	Lietotāja rokasgrāmata
LT	Vartotojo vadovas
ET	Kasutusjuhend
HR	Korisnički priručnik
TR	Kullanıcı el kitabı

English	Čeština
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviešu
Polski	Lietuvių
Русский	Eesti
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

# ZALECENIA

## PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED PODJĘCIEM DAJSZYCH CZYNNOŚCI

Szczególnie w przypadku dzieci opiekun powinien przed użyciem udzielić wskazówek, jak prawidłowo korzystać z produktu i obchodzić się z nim.

Przechowuj niniejszy podręcznik użytkownika w bezpiecznym i podręcznym miejscu, aby móc skorzystać z niego w razie potrzeby.



### OSTRZEŻENIE

Należy zawsze stosować się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec poważnym obrażeniom lub nawet śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym, zwarcia, uszkodzeń, pożaru lub innych zagrożeń. Zalecenia te obejmują m.in.:

#### Zasilacz

- Nie umieszczać przewodu zasilającego w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki i kaloryfery. Przewodu nie należy również nadmiernie wyginać ani w inny sposób uszkodzać, ani też przygniatać go ciężkimi przedmiotami.
- Nie dotykać produktu ani wtyczki przewodu zasilającego podczas burzy.
- Napięcie powinno być dostosowane do używanego produktu. Wymagane napięcie jest podane na tabliczce znamionowej produktu.
- Należy używać wskazanego zasilacza sieciowego (strona 15).
- Okresowo sprawdzać wtyczkę przewodu zasilającego oraz usuwać brud i kurz, który mógł się na niej nagromadzić.
- Wtyczkę przewodu zasilającego wkładać do gniazdka elektrycznego do samego końca. Używanie produktu, gdy wtyczka nie jest prawidłowo podłączona, może spowodować nagromadzenie się pyłu na wtyczce, co może doprowadzić do pożaru lub poparzeń.
- Ustawiając urządzenie, upewnij się, że gniazdko elektryczne, z którego chcesz korzystać, jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub jakichkolwiek innych problemów z urządzeniem natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nawet gdy przełącznik zasilania będzie wyłączony, ale przewód zasilający nie zostanie odłączony od gniazdka ściennego, produkt nie będzie odłączony od źródła zasilania.
- Nie podłączać produktu do gniazdka elektrycznego przez rozgałęziacz. Takie podłączenie może obniżyć jakość dźwięku lub spowodować przegrzanie się gniazdka.
- Podczas odłączania wtyczki zasilającej należy zawsze trzymać za samą wtyczkę, a nie za przewód. Ciągnięcie za przewód może spowodować jego uszkodzenie i wskutek tego porażenie prądem lub pożar.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.

#### Nie demontować

- Ten produkt nie zawiera części przeznaczonych do naprawy we własnym zakresie przez użytkownika. Nie należy demontować wewnętrznych części produktu ani modyfikować ich w żaden sposób.

#### Ostrzeżenie przed wodą i wilgocią

- Instrument należy chronić przed deszczem. Nie należy używać go w pobliżu wody ani w warunkach dużej wilgotności, ani stawiać na nim naczyń (wazonów, butelek, szklanek itp.) z płynem, który może się wylać i dostać do jego wnętrza. Dostanie się do produktu płynu takiego jak woda może spowodować pożar, porażenie prądem lub nieprawidłowe działanie.
- Używać zasilacza sieciowego tylko w pomieszczeniach. Nie wolno używać go w miejscach o wysokiej wilgotności.
- Nie należy wkładać ani wyjmować wtyczki mokrą dłonią.

#### Ostrzeżenie przed ogniem

- Nie należy umieszczać w pobliżu produktu płonących przedmiotów ani otwartego ognia, ponieważ mogą one spowodować pożar.

#### Korzystanie z ławki (jeżeli jest w komplecie)

- Nie ustawiaj ławki w niestabilnej pozycji, gdyż może się przewrócić.
- Korzystaj z ławki z rozwagą, nie stawaj na niej. Używanie jej jako narzędzia lub drabiny albo wykorzystanie do innych celów może spowodować wypadek lub obrażenia ciała.
- Ze względów bezpieczeństwa na ławce może siedzieć tylko jedna osoba.
- Jeśli śruby stołka poluzowują się w wyniku długotrwałego używania, należy okresowo dokręcać je za pomocą wskazanego narzędzia, aby zapobiec wypadkowi lub obrażeniom ciała.
- Zwracać szczególną uwagę na małe dzieci, które mogą spaść z tylnej krawędzi siedzenia. Ponieważ siedzenie nie ma oparcia, korzystanie z niego bez opieki może doprowadzić do wypadku.

## Niepokojące objawy

- W przypadku wystąpienia dowolnego z następujących problemów należy natychmiast wyłączyć przełącznik zasilania i wyjąć z gniazdka wtyczkę przewodu zasilającego. Następnie należy przekazać urządzenie do sprawdzenia pracownikom serwisu firmy Yamaha.
  - Przewód zasilający lub wtyczka zużyły się lub uszkodziły.
  - Pojawiają się nietypowe zapachy lub dym.

- Do wnętrza instrumentu wpadł jakiś przedmiot lub dostała się woda.
- Podczas korzystania z produktu następuje nagły zanik dźwięku.
- Na produkcie pojawiają się pęknięcia lub inne widoczne uszkodzenia.



## PRZESTROGA

**Zawsze należy stosować się do podstawowych zaleceń przedstawionych poniżej, aby zapobiec zranieniu siebie lub innych osób oraz uszkodzeniu produktu lub innego mienia. Zalecenia te obejmują m.in.:**

### Montaż

- Produkt należy zmontować w odpowiedniej kolejności, postępując zgodnie z instrukcjami montażu zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Warto też pamiętać o regularnym dokręcaniu śrub i nakrętek. Zaniedbanie tego może doprowadzić do uszkodzenia produktu lub nawet do obrażeń ciała.

### Lokalizacja

- Nie umieszczać produktu w niestabilnej pozycji lub w miejscu o nadmiernych wibracjach, gdyż może przypadkowo się przewrócić i spowodować obrażenia ciała.
- Nie zbliżać się do produktu w czasie trzęsienia ziemi. Silne wstrząsy mogą spowodować przemieszczenie się lub przewrócenie produktu, co może prowadzić do uszkodzenia produktu lub jego części, a nawet do obrażeń ciała.
- Instrument należy zawsze transportować lub przenosić w co najmniej dwie osoby. Próba samodzielnego podnoszenia produktu może skutkować obrażeniami, np. urazami kręgosłupa, lub spowodować upuszczenie i uszkodzenie produktu, co z kolei może prowadzić do innych obrażeń.
- Przed przenoszeniem produktu należy odłączyć wszelkie podłączone przewody, aby zapobiec ich uszkodzeniu lub potknięciu się o nie, co mogłoby w konsekwencji spowodować obrażenia ciała.

### Połączenia

- Przed podłączeniem instrumentu do innych komponentów elektronicznych należy je odłączyć od zasilania. Przed włączeniem lub wyłączeniem zasilania wszystkich komponentów należy ustawić wszystkie poziomy głośności na minimum.
- Należy pamiętać, aby ustawić głośność wszystkich urządzeń na poziom minimalny i dopiero w trakcie grania stopniowo zwiększać ją dożądanego poziomu.

### Obsługa

- Nie wkładać palców ani rąk do żadnych szczelin pod pokrywą klawiatury ani w produkcie. Uważaj, aby nie przyciąć sobie palców pokrywą.
- Nie wkładać żadnych ciał obcych, takich jak metal czy papier, do żadnych otworów ani szczelin produktu. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być przyczyną pożaru, porażenia prądem lub nieprawidłowego działania.
- Nie należy opierać się o instrument ani ustawiać na nim ciężkich przedmiotów. Przyciskami, przełącznikami i złączami należy się posługiwać z wyczuciem.
- Drobne elementy przechowuj poza zasięgiem małych dzieci. Dzieci mogą przypadkiem połknąć te elementy.
- Korzystanie z produktu lub słuchawek przez dłuższy czas, gdy ustawiony jest wysoki poziom głośności, może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. W przypadku zauważenia osłabienia słuchu lub dzwonienia w uszach należy skontaktować się z lekarzem.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być przyczyną porażenia prądem.

Firma Yamaha nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub modyfikacjami produktu ani za utracone lub uszkodzone dane.

Zawsze wyłączaj zasilanie, jeśli nie używasz instrumentu. Nawet jeśli przełącznik [ϕ] (Gotowość/Włączony) jest w położeniu Standby (dioda zasilania nie pali się), urządzenie wciąż znajduje się pod napięciem. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, pamiętaj o wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.

## NOTYFIKACJA

Aby zapobiec uszkodzeniu instrumentu, utracie danych lub innego rodzaju szkodom, należy przestrzegać zamieszczonych poniżej zaleceń.

### ■ Obsługa

- Nie używać instrumentu w pobliżu odbiorników telewizyjnych lub radiowych, sprzętu stereo, telefonów komórkowych i innych urządzeń elektrycznych. Może to spowodować powstawanie zakłóceń w instrumencie lub odbiorniku telewizyjnym albo radiowym.
- W przypadku użytkowania instrumentu razem z aplikacją na urządzeniu przenośnym, np. smartfonie lub tablecie, zaleca się włączenie w tym urządzeniu trybu samolotowego, aby zapobiec ewentualnym zakłóceniom związanym z komunikacją.
- Należy chronić instrument przed nadmiernym zapyleniem i wstrząsami, a także zbyt wysokimi lub niskimi temperaturami (np. nie ustawiać go w miejscu nasłonecznionym albo zbyt blisko grzejnika ani nie zostawiać na cały dzień w samochodzie). Pozwoli to zapobiec odkształceniom, uszkodzeniom wewnętrznych elementów i niestabilnemu działaniu. (Zweryfikowany zakres temperatury roboczej to 5°–40°C lub 41°–104°F).
- Nie stawiać na instrumencie przedmiotów wykonanych z tworzywa sztucznego lub gumy, gdyż może to spowodować odbarwienie instrumentu.

### ■ Konserwacja

- Instrument należy czyścić miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką. Nie należy stosować rozcieńczalników do farb, rozpuszczalników, alkoholu, płynów czyszczących ani chusteczek nasączanych środkami chemicznymi.
- W przypadku dużych wahań temperatury i wilgotności może wystąpić zjawisko skraplania się pary powodujące pojawienie się wody na powierzchni instrumentu. Jeżeli woda nie zostanie usunięta, może przesiąknąć i uszkodzić drewniane elementy instrumentu. Pamiętaj, aby natychmiast wytrzeć wodę suchą ściereczką.

## Informacje

### ■ Informacje o prawach autorskich

- Prawa autorskie do „zawartości”<sup>\*1</sup> zainstalowanej w tym produkcie należą do firmy Yamaha Corporation lub właściciela jej praw autorskich. Z wyjątkiem przypadków dozwolonych przez prawo autorskie i inne stosowne przepisy — takich jak kopiowanie do użytku osobistego — zabronione jest „odtworzenie lub przekazywanie”<sup>\*2</sup> bez zgody właściciela praw autorskich. W przypadku korzystania z treści należy skonsultować się z ekspertem ds. praw autorskich.
- Jeśli użytkownik tworzy lub wykonuje muzykę z wykorzystaniem wspomnianej zawartości poprzez oryginalne użycie produktu, a następnie rejestruje ją i rozpowszechnia, zezwolenie firmy Yamaha Corporation nie jest wymagane niezależnie od tego, czy metoda rozpowszechniania jest płatna, czy bezpłatna.
  - \*1: Słowo „zawartość” obejmuje program komputerowy, dane audio, dane stylu akompaniamentu, dane MIDI, dane WAVE, zarejestrowane dane brzmienia, zapis nutowy, dane zapisu nutowego itp.
  - \*2: Wyrażenie „odtworzenie lub przekazywanie” obejmuje pobieranie z niniejszego produktu samej zawartości lub rejestrowanie jej i rozpowszechnianie bez dokonywania zmian w podobny sposób.

### ■ Informacje o funkcjach i danych, w które wyposażony jest instrument

- Czas trwania i aranżacja niektórych wstępnie zaprogramowanych utworów zostały zmodyfikowane, przez co utwory mogą nie odpowiadać dokładnie wersji oryginalnym.

### ■ Informacje o podręczniku

- Ilustracje przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą wyłącznie do celów poglądowych.
- „Kod QR” jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy DENSO WAVE INCORPORATED.
- Nazwy firm i produktów wymienione w niniejszej instrukcji są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm.

### ■ Dostrajanie

- W odróżnieniu od pianina akustycznego ten instrument nie wymaga strojenia (choć możliwe jest dostosowanie wysokości dźwięku w celu dostrojenia się do innych instrumentów). Wynika to z tego, że instrumenty cyfrowe zawsze utrzymują idealną wysokość dźwięku.

### ■ Informacje o utylizacji

- W przypadku utylizacji tego produktu należy skontaktować się z odpowiednimi władzami lokalnymi.

# Spis treści

ZALECENIA.....	2	Funkcje .....	10
Informacje o podręcznikach .....	6	Montaż statywu instrumentu .....	12
Dołączone wyposażenie.....	6	Dane techniczne.....	15
Kontrolery i złącza na panelu .....	7		
Przygotowanie .....	8		
Pokrywa klawiatury .....	8		
Pulpit nutowy .....	8		
Włączanie zasilania .....	8		
Funkcja Automatyczne wyłączenie.....	9		
Funkcja limitu głośności.....	9		
Kopia zapasowa danych i uruchamianie.....	9		

## Podczas przenoszenia/montażu instrumentu

Podczas przenoszenia instrumentu po montażu (strona 12) należy pamiętać o utrzymywaniu go w pozycji poziomej. Instrument powinien też być przenoszony przez co najmniej dwie osoby. Nie należy narażać instrumentu na nadmierne wibracje lub wstrząsy. Po ponownym umieszczeniu należy sprawdzić listę kontrolną montażu. W przypadku przeprowadzki instrument można przewieźć wraz z innymi przedmiotami. Produkt można transportować zarówno w całości, jak i w częściach.

Zalecane jest umieszczenie instrumentu w odległości około 5 cm od ściany, aby zoptymalizować i wzmocnić ogólne brzmienie.

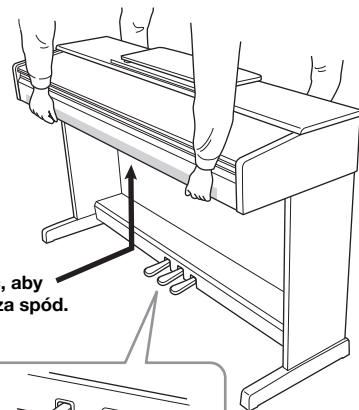
### ⚠ PRZESTROGA

Zawsze trzymać za spód jednostki głównej. Przenoszenie produktu za inną część niż spód może doprowadzić do uszkodzenia produktu lub do obrażeń ciała.

### NOTYFIKACJA

Przed przeniesieniem instrumentu w inne miejsce obrócić regulator pod pedalem, aż przestanie dotykać powierzchni podłogi. Regulator może uszkodzić podłogę.

Pamiętać, aby trzymać za spód.



Obracać regulatorem, aż przestanie dotykać powierzchni podłogi.

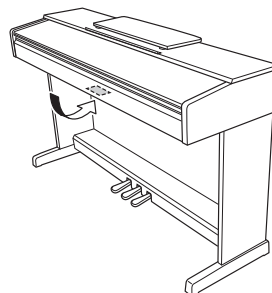
Numer modelu, numer seryjny, wymagania dotyczące zasilania itp. można znaleźć na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Zapisz ten numer w miejscu poniżej i zachowaj ten podręcznik jako dowód zakupu, aby ułatwić identyfikację instrumentu w przypadku jego ewentualnej kradzieży.

Nr modelu

---

Nr seryjny

---



(1003-M06 plate bottom pl 01) Tabliczka znamionowa jest umiejscowiona na spodzie urządzenia.

Dziękujemy za wybranie pianina cyfrowego firmy Yamaha.

Ten instrument zapewnia wyjątkowo dobrą jakość dźwięku i kontrolę ekspresji, a tym samym niebywałą przyjemność z grania.

W celu pełnego wykorzystania szerokiej gamy możliwości instrumentu prosimy o dokładne przeczytanie podręczników i zachowanie ich w łatwo dostępnym miejscu w celu późniejszej konsultacji.

## Informacje o podręcznikach

Obsługę instrumentu opisano w następujących podręcznikach.

### ■ Podręczniki dołączone do instrumentu

- **Podręcznik użytkownika (niniejsza książka)**  
Wyjaśnia, jak korzystać z instrumentu.

### ■ Pliki pomocy

- **Quick Operation Guide (Skrócony opis działania)**

Pokazuje w formie schematów funkcje przypisane do przycisków klawiatury, ułatwiając ich szybkie sprawdzenie. Zawiera również różne listy, takie jak brzmienia, utwory itp.



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/ydp-105/>

- **Smart Device Connection Manual (Instrukcja podłączania do urządzeń przenośnych)**

Wyjaśnia sposób podłączania instrumentu do urządzeń przenośnych, np. smartfona lub tabletu itp.

- **Computer-related Operations (Praca z komputerem)**

Zawiera instrukcje dotyczące podłączania instrumentu do komputera.

- **MIDI Reference (materiały referencyjne dotyczące standardu MIDI)**

Podręcznik ten zawiera informacje na temat formatu danych MIDI oraz schemat implementacji MIDI, jak również opisy funkcji MIDI takie jak kanał MIDI i ustawienia sterowania lokalnego.

Aby uzyskać te materiały, należy odwiedzić witrynę Yamaha Downloads, a następnie wprowadzić nazwę modelu w celu wyszukiwania żądanych plików.

#### Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

## Dołączone wyposażenie

- Podręcznik użytkownika (niniejsza książka) × 1
- Online Member Product Registration (Formularz rejestracyjny produktu) × 1
- Zasilacz sieciowy\* × 1

\* Może nie być dołączony (w zależności od kraju). Można to sprawdzić u lokalnego sprzedawcy firmy Yamaha.



### Aplikacja na urządzenia przenośne — „Smart Pianist”

Specjalnie stworzona aplikacja „Smart Pianist” na urządzenia mobilne umożliwia wygodne zdalne sterowanie pianinem cyfrowym. Różne parametry pianina wyświetlane są na ekranie urządzenia przenośnego, dzięki czemu można je zmieniać w prosty i intuicyjny sposób. Więcej szczegółów dotyczących aplikacji „Smart Pianist” można znaleźć w podanej poniżej witrynie internetowej firmy Yamaha.



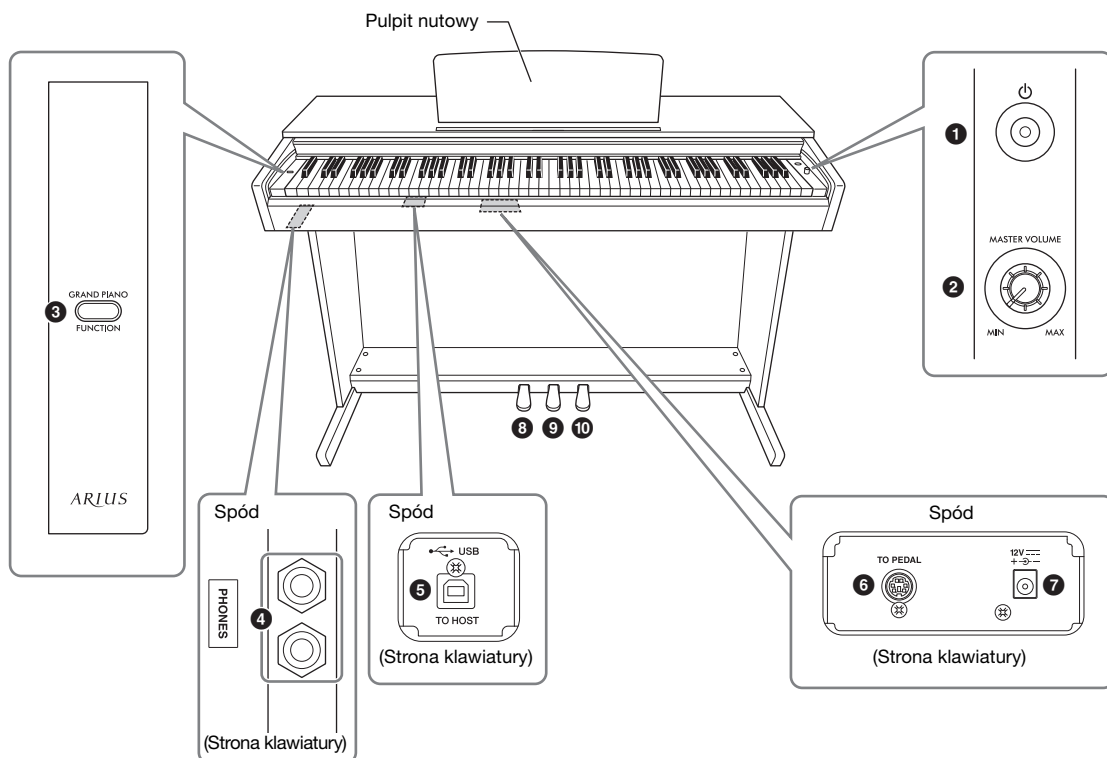
<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Instrukcje podłączania instrumentu do urządzenia przenośnego będą widoczne w Kreatorze połączenia w ramach aplikacji „Smart Pianist” i będą zależeć od stanu urządzeń oraz od środowiska. Aby uruchomić Kreator podłączenia, dotknij przycisku „☰” (Menu) znajdującego się w lewym górnym rogu ekranu, aby otworzyć okno Menu, a następnie dotknij opcji „Instrument” → „Start Connection Wizard” (Uruchom Kreator połączenia).

#### UWAGA

Niniejszy instrument nie obsługuje połączenia bezprzewodowego. Jako metodę połączenia z aplikacją Smart Pianist wybierz opcję „Cable” (Przewód).

# Kontrolery i złącza na panelu



- ❶ [⏻] Przelicznik (Standby/On).....strona 8  
Do włączania zasilania lub trybu uśpienia.
- ❷ Pokrętko [MASTER VOLUME].....strona 8  
Służy do regulowania głośności całego instrumentu.



## ⚠ PRZESTROGA

Używanie instrumentu ustawionego na wysoki poziom głośności przez dłuższy czas może doprowadzić do uszkodzenia słuchu.

- ❸ Przycisk [GRAND PIANO/  
FUNCTION] .....strona 10  
Do natychmiastowego wywoływania brzmienia Grand Piano 1.  
  
FUNCTION  
Możesz ustawić różne parametry, przytrzymując ten przycisk i naciskając nutę na klawiaturze.

- ❹ Gniazda [PHONES]  
Służą do podłączania standardowych słuchawek stereo.

## ⚠ PRZESTROGA

Nie należy korzystać z wysokiego poziomu głośności słuchawek przez długi czas. Może to doprowadzić do uszkodzenia słuchu.

- ❺ Złącze [USB TO HOST]  
Do podłączania instrumentu do komputera lub urządzenia przenośnego. Instrukcje dotyczące podłączania można znaleźć w sekcji „Computer-related Operations” (Praca z komputerem) lub „Smart Device Connection Manual” (Instrukcja podłączania do urządzeń przenośnych) w witrynie internetowej.

## NOTYFIKACJA

Należy używać kabli USB typu AB nie dłuższych niż 3 metry. Nie można używać kabli USB 3.0.

- ❻ Gniazdo [TO PEDAL].....strona 14  
Do podłączania przewodu pedału.
- ❼ Gniazdo DC IN .....strona 8  
Do podłączania zasilacza sieciowego.
- ❽ Pedał piano (lewy)
- ❾ Pedał sostenuto (środkowy)
- ❿ Pedał tłumika (prawy)  
Do kontrolowania ekspresji i przedłużania dźwięków, podobnie jak w pianinie akustycznym.

## UWAGA

W trybie Duo (strona 10) działanie pedału zmienia się w sposób opisany poniżej.

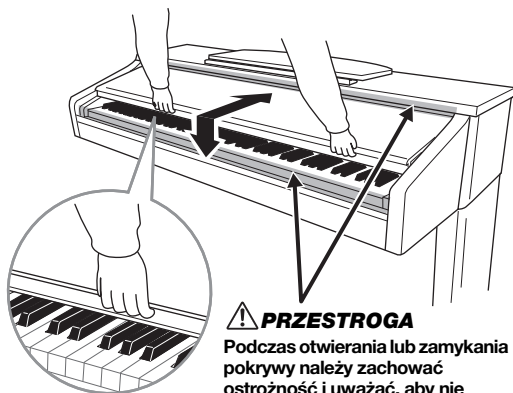
- Pedał prawy: Pedał tłumika do zakresu prawej ręki.
- Pedał środkowy: Pedał tłumika do zakresów prawej i lewej ręki.
- Pedał lewy: Pedał tłumika do zakresu lewej ręki.



# Przygotowanie

## Pokrywa klawiatury

Aby otworzyć pokrywę klawiatury, należy ją lekko unieść, a następnie popchnąć i wsunąć do końca. Aby zamknąć pokrywę klawiatury, przysuń ją delikatnie do siebie.



### ⚠ PRZESTROGA

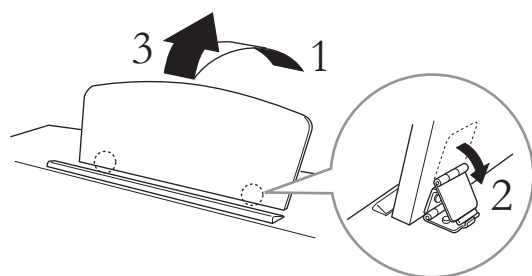
Podczas otwierania lub zamykania pokrywy należy zachować ostrożność i uważać, aby nie przytrasnąć sobie palców.

### ⚠ PRZESTROGA

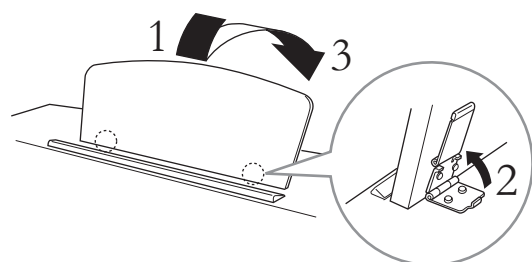
Podczas otwierania i zamykania pokrywy należy trzymać ją oburącz. Nie wypuszczać pokrywy z rąk do momentu jej całkowitego otwarcia lub zamknięcia. Zachować ostrożność, aby nie przyciąć palców (swoich lub innej osoby, zwłaszcza dzieci) między pokrywą a jednostką główną.

## Pulpit nutowy

Aby podnieść pulpity nutowy:

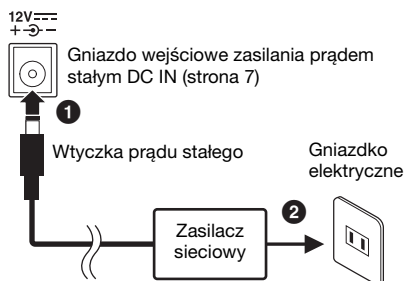


Aby opuścić pulpity nutowy:



## Włączanie zasilania

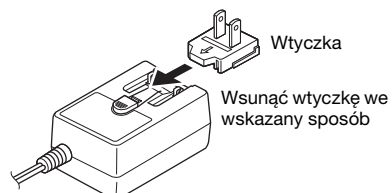
1. Podłączyć wtyczki zasilacza sieciowego w kolejności przedstawionej na ilustracji.



Podczas odłączania zasilacza sieciowego należy wykonać tę procedurę w odwrotnej kolejności.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Należy używać wyłącznie wskazanego zasilacza (strona 15). Używanie innych zasilaczy może spowodować nieodwracalne uszkodzenie zarówno zasilacza, jak i instrumentu.
- Podczas ustawiania produktu należy upewnić się, że używane gniazdko elektryczne jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub jakichkolwiek innych problemów z urządzeniem należy natychmiast wyłączyć instrument i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli jest używany zasilacz sieciowy z odłączaną wtyczką,
  - należy się upewnić, że wtyczka jest podłączona do zasilacza sieciowego. Użycie samej wtyczki może spowodować porażenie prądem lub pożar.
  - Jeśli wtyczka zostanie przypadkowo wyciągnięta z zasilacza sieciowego, nie należy dotykać metalowej części podczas jej podłączania. Aby uniknąć porażenia prądem, zwarcia lub uszkodzenia instrumentu, należy się upewnić, że styki zasilacza sieciowego i wtyczki nie są zakurzone.



Kształt wtyczki i gniazdka może być różny w zależności od kraju.

2. Ustawić pokrętkę [MASTER VOLUME] w pozycji „MIN”.

3. Nacisnąć przełącznik [⏻] (Standby/On), aby wyłączyć zasilanie instrumentu.

Podczas gry na klawiaturze można dostosować głośność.



**NOTYFIKACJA**

Włączając zasilanie, należy tylko wcisnąć przełącznik [⏻] (Standby/On). Każda inna operacja, np. naciskanie klawiszy, przycisków lub pedałów, może spowodować wadliwe działanie instrumentu.

4. Nacisnąć ponownie przełącznik [⏻] (Standby/On) przez 1 sekundę, aby wyłączyć zasilanie instrumentu.

Dioda zasilania zgaśnie.

**⚠ PRZESTROGA**

Nawet jeśli przełącznik [⏻] (Standby/On) jest w stanie oczekiwania, instrument nadal pobiera prąd o minimalnym natężeniu. Jeśli instrument nie jest używany przez dłuższy czas, przewód zasilający należy odłączyć od sieci.

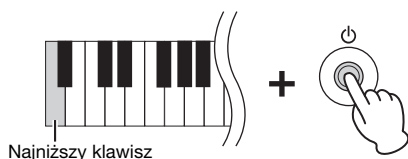
**Funkcja Automatyczne wyłączenie**

Aby zapobiec niepotrzebnemu zużyciu energii, funkcja ta automatycznie wyłącza zasilanie instrumentu po około 30 minutach bezczynności.

Domyślne ustawienie: Włączone

**Zablokowanie funkcji Automatyczne wyłączenie (prosta metoda)**

Przytrzymując wciśnięty klawisz A-1 (najniższy klawisz), naciśnij przełącznik [⏻] (Standby/On), aby wyłączyć instrument.



Najniższy klawisz

Aby odblokować funkcję Automatyczne wyłączenie, patrz strona 10 (2).

**Funkcja limitu głośności**

Gdy ta funkcja jest włączona, główne ustawienie głośności nie zwiększa się nawet po obróceniu pokrętki [MASTER VOLUME] w prawo od środka. Pozwala to chronić słuch podczas korzystania ze słuchawek lub zapobiegać wydobywaniu się głośnego dźwięku z głośników. Aby włączyć tę funkcję, patrz strona 11 (18).

**Maksymalna głośność (środek)**

Główne ustawienie głośności nie zwiększa się nawet po obróceniu pokrętki [MASTER VOLUME] w prawo od środka.

**Kopia zapasowa danych i uruchamianie**

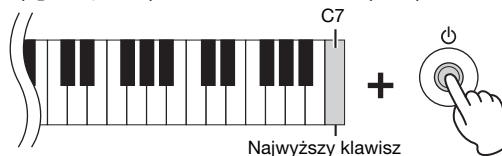
Poniższe dane zostaną automatycznie zachowane jako kopia zapasowa danych nawet po wyłączeniu zasilania.

**Dane kopii zapasowej**

Głośność metronomu, taktowanie metronomu, czułość klawiatury, dostrajanie, Automatyczne wyłączenie, włączenie/wyłączenie dźwięku potwierdzenia operacji, włączenie/wyłączenie limitu głośności

**Aby zainicjować dane kopii zapasowej:**

Przytrzymując wciśnięty klawisz C7 (prawy klawisz), włącz zasilanie, aby zainicjować dane kopii zapasowej przy początkowych ustawieniach fabrycznych.



Najwyższy klawisz

**NOTYFIKACJA**

W trakcie inicjowania nie można wyłączyć zasilania.

**UWAGA**

Jeśli ten instrument ma jakąś awarię lub nie działa prawidłowo, należy przeprowadzić inicjowanie.





## Aplikacja na urządzenia przenośne „Smart Pianist”

Dzięki dodatkowym funkcjom i wysoce intuicyjnemu sterowaniu możesz czerpać jeszcze więcej przyjemności z korzystania z tego instrumentu, łącząc się z aplikacją na urządzenia przenośne „Smart Pianist”. Szczegółowe informacje można znaleźć w poniższej witrynie internetowej.

<https://www.yamaha.com/kbdapps>

10			18																												
C#3	D#3	F#3	G#3	A#3	C#4	D#4	F#4	G#4	A#4	C#5	D#5	F#5	G#5	A#5	C#6	D#6	F#6	G#6	A#6												
Hall1	Hall2	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie	Wyłączenie											
Pomieszczenie	Scena	Wy.	Głębokość pogłosu –	Głębokość pogłosu +	Transpozycja –	Transpozycja +	Włączenie/wyłączenie metronomu	Klawisz numeryczny 1	Klawisz numeryczny 3	Klawisz numeryczny 2	Klawisz numeryczny 4	Klawisz numeryczny 5	Klawisz numeryczny 7	Klawisz numeryczny 8	Klawisz numeryczny 9	Domyślne tempo	Takt metronomu –	Głośność metronomu –	Głośność metronomu +	Regulacja balansu głośności –	Regulacja balansu głośności +	–1 brzmienie 2)	+1 (brzmienie 2)	–1 (brzmienie 1)	+1 (brzmienie 1)	Włączenie/wyłączenie funkcji Audio Loop Back	Obniż o ok. 0,2 Hz	Zwiększ o ok. 0,2 Hz	Kanał transmisji MIDI –	Kanał transmisji MIDI +	Włączenie/wyłączenie dźwięków potwierdzenia operacji
8	9	Pogłos	11	12	13	Tempo	14	15	16	17	Przesunięcie oktawowo	19	20	Dostrajanie	21	22															

Funkcja	Opis	Domyślne ustawienie
13 Tempo	Umożliwia zmianę tempa metronomu lub odtwarzania utworu. Klawisz numeryczny służy do numerycznego określenia tempa. Aby wybrać „95”, naciśnij kolejno klawisze A#4 (0), A4 (9) i F4 (5) przy wciśniętym przycisku [FUNCTION]. Zakres ustawień: 32–280	120 (Metronom)
14 Takt metronomu	Umożliwia wybór taktowania metronomu od 0 i od 2 do 6. Zakres ustawień: 0 (brak taktu), 2, 3, 4, 5, 6	0 (brak taktu)
15 Głośność metronomu	Pozwala określić głośność metronomu. Zakres ustawień: 1 – 20	10
16 Regulacja balansu głośności (tryb Dual)	Pozwala określić balans między dwoma brzmieniami w trybie Dual (3). Brzmienie przypisane do lewego klawisza staje się brzmieniem 1, a brzmienie przypisane do prawego klawisza staje się brzmieniem 2. Ustawienia powyżej „0” zwiększają głośność brzmienia 1 i na odwrót. Zakres ustawień: -6 – +6	Zależnie od kombinacji brzmień
17 Przesunięcie oktawowo	Umożliwia przesunięcie o oktawę poszczególnych brzmień w trybie Dual (3) lub Duo (7). W trybie Duo zakres prawej ręki to brzmienie 1, a zakres lewej ręki to brzmienie 2. W trybie Dual brzmienie przypisane do lewego klawisza staje się brzmieniem 1. Zakres ustawień: -1 – +1	0
18 Włączenie/wyłączenie limitu głośności	Włącza/wyłącza funkcję limitu głośności. → Patrz strona 9.	Wył.
19 Włączenie/wyłączenie funkcji Audio Loop Back	Pozwala określić, czy sygnał wejściowy dźwięku ze złącza [USB TO HOST] zostanie przesłany do komputera / urządzenia przenośnego razem z wykonaniem granym na instrumencie.	Wł.
20 Dostrajanie	Precyzyjnie dostraja cały instrument w przyrostach około 0,2 Hz. Zakres ustawień: 414,8 – 440,0 – 466,8 Hz	440,0 Hz
21 Kanały transmisji MIDI	Służy do ustawiania kanałów transmisji MIDI. Instrukcje na ten temat znajdują się w podręczniku „MIDI Reference” (Materiały referencyjne dotyczące standardu MIDI). Zakres ustawień: 1 – 16	1
22 Dźwięki potwierdzające wykonanie operacji	Umożliwia włączenie lub wyłączenie dźwięków potwierdzenia operacji odtwarzanych w przypadku zmiany ustawienia przy użyciu klawiszy klawiatury.	Wł.

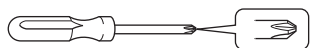
# Montaż statywu instrumentu

## Zalecenia dotyczące montażu

### ⚠ PRZESTROGA

- Do montażu instrumentu potrzebne są co najmniej dwie osoby.
- Instrument należy montować na twardej i płaskiej powierzchni, która zapewnia wystarczającą ilość miejsca.
- Należy się upewnić, że użyto właściwych części we właściwym położeniu i zmontować instrument zgodnie z podaną tu kolejnością.
- Drobne elementy (np. śruby) przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci mogą przypadkiem połknąć te elementy.
- Należy pamiętać, aby używać tylko dołączonych śrub o określonych rozmiarach. Użycie innych śrub może spowodować uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie produktu.
- Aby zdemontować instrument, należy wykonać podaną tutaj procedurę montażu w odwrotnej kolejności.

Przygotować śrubokręt krzyżakowy (Philips) o odpowiednim rozmiarze.



### Lista kontrolna po montażu

- Nie pozostały żadne niewykorzystane części.
  - Instrument jest stabilny nawet, gdy się nim porusza.
  - Regulator pedału jest mocno dociśnięty do powierzchni podłogi.
  - Zarówno przewód pedału, jak i przewód zasilający są prawidłowo podłączone do odpowiednich gniazd.
- Jeśli nie można potwierdzić któregoś z powyższych punktów, należy ponownie przejrzeć procedurę montażu i poprawić ewentualne błędy.

## Montaż

Pomocne może być obejrzenie filmu z procedurą montażu.

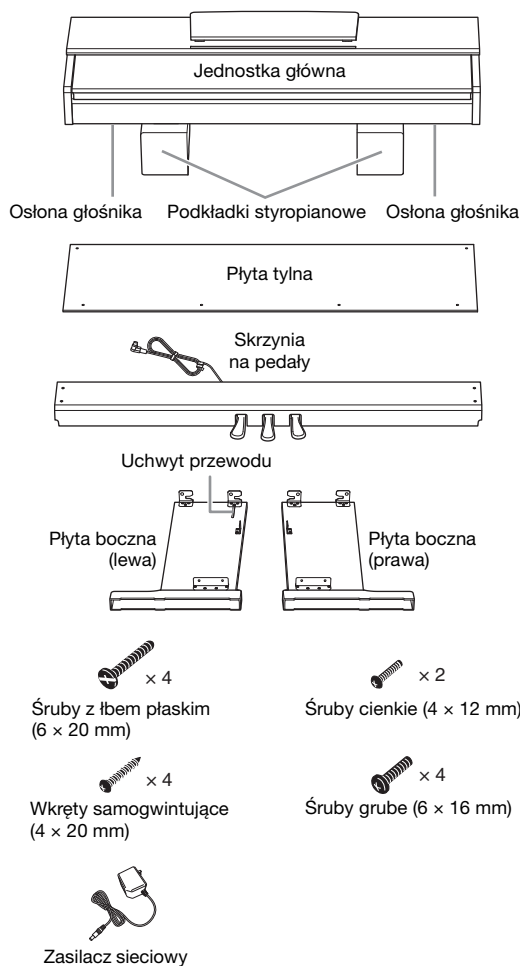


W tym celu należy zeskanować kod QR po lewej stronie lub odwiedzić poniższą witrynę internetową.  
[https://4wrđ.it/ydp\\_assembly\\_video3](https://4wrđ.it/ydp_assembly_video3)

Sprawdzić, czy w zestawie znajdują się wszystkie elementy wymienione poniżej.

### NOTYFIKACJA

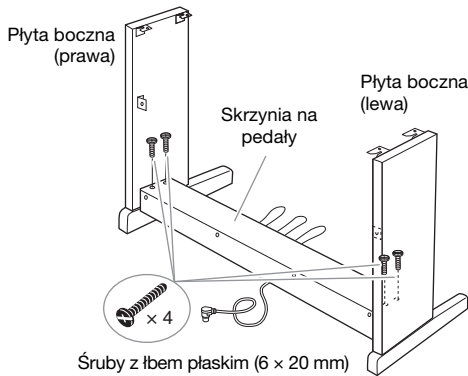
Jednostkę główną należy umieścić na podkładkach styropianowych, które zostały wyjęte z opakowań. Ułożyć podkładki w taki sposób, aby nie dotykały osłon głośników na spodzie jednostki głównej.



\* W zależności od kraju zasilacz może nie być dołączony do zestawu lub może wyglądać inaczej niż na powyższej ilustracji.

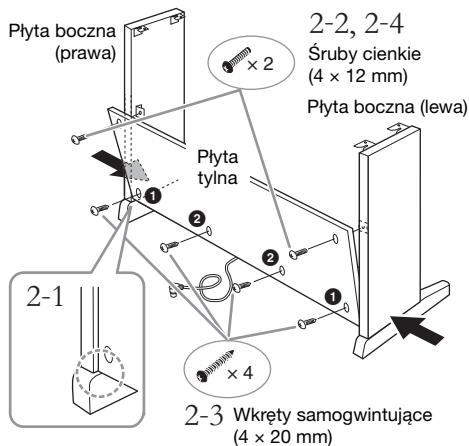
1. Dopasować płyty boczne do obu stron skrzyni na pedały i lekko dokręcić śrubami z łbem płaskim ( $6 \times 20$  mm) w celu tymczasowego zamocowania.

Śruby te zostaną dokręcone później w kroku 3.



2. Przymocować płytę tylną.

W zależności od modelu kolor powierzchni jednej ze stron płyty tylnej może się nieco różnić od drugiej. W takim przypadku umieścić płytę tylną tak, aby strona zwrócona do przodu (strona pedałów) pasowała do koloru jednostki głównej.

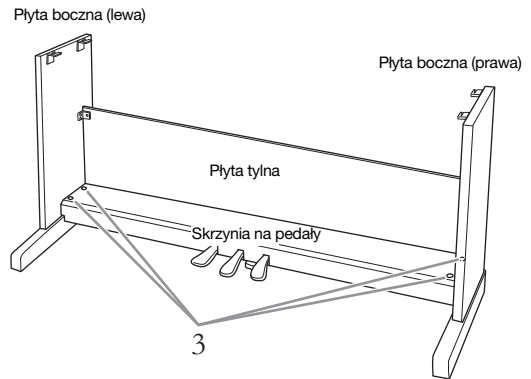


- 2-1 Umieścić płytę tylną na podstawach obu płyt bocznych.
- 2-2 Przymocować górną część płyty tylnej, tymczasowo dokręcając śruby cienkie ( $4 \times 12$  mm).
- 2-3 Dociskając dolne części płyt bocznych od zewnątrz, przymocować dolne końcówki płyty tylnej za pomocą wtyków samogwintujących ( $4 \times 20$  mm) w kolejności od zewnątrz do wewnątrz (1 → 2).

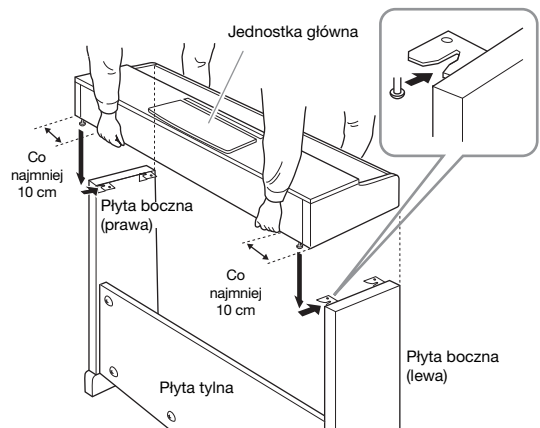
- 2-4 Mocno dokręcić wkręcone w kroku 2-2 śruby w górnej części płyty tylnej.

3. Zamocować skrzynię na pedały.

Mocno dokręcić śruby na skrzyni na pedały wkręcone w kroku 1.



4. Ustawić jednostkę główną na docelowym miejscu.

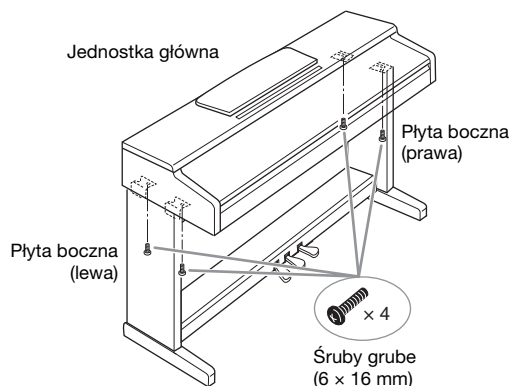


- 4-1 Należy pamiętać, aby dolną powierzchnię chwytać co najmniej 10 cm wewnątrz od krawędzi jednostki głównej, aby uniknąć przygniecenia dłoni.
- 4-2 Umieścić jednostkę główną na płytach bocznych tak, aby przód jednostki głównej był wyrównany z płytami bocznymi. Przesunąć jednostkę główną do przodu i wsunąć metalowe łączniki znajdujące się na spodzie jednostki głównej w metalowe łączniki na płytach bocznych.

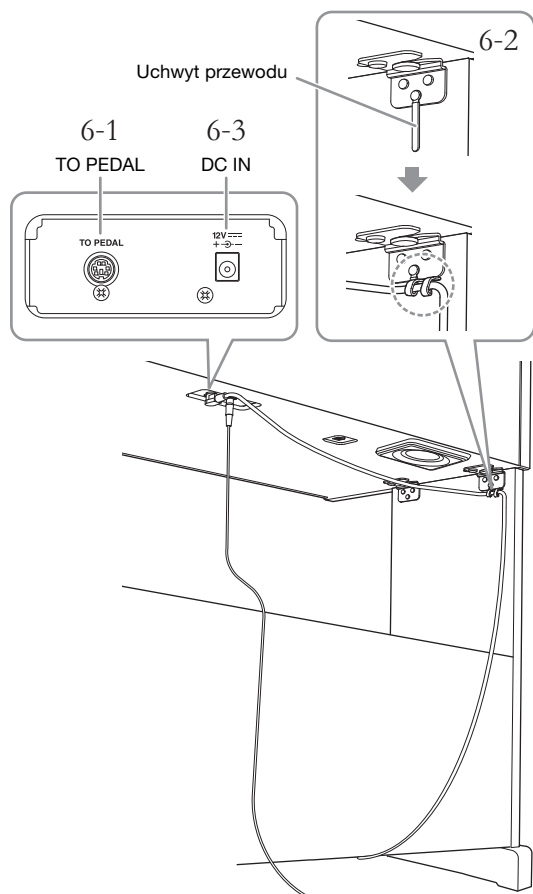
**PRZESTROGA**

- Należy uważać, aby nie przyciąć sobie palców ani nie upuścić jednostki głównej.
- Nie chwytać w innych miejscach niż wskazane.

## 5. Zabezpieczyć jednostkę główną, dokręcając śruby grube (6 × 16 mm).

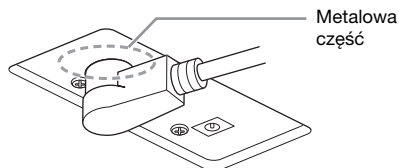


## 6. Podłączyć wtyczkę przewodu pedału i wtyczkę zasilania.



### 6-1 Włożyć wtyczkę przewodu pedału do gniazda [TO PEDAL] z tyłu instrumentu.

Wtyczkę wkładać do momentu, aż metalowa część stanie się zupełnie niewidoczna.



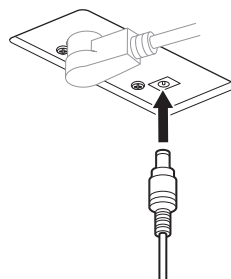
#### **NOTYFIKACJA**

Jeśli wtyczka nie zostanie pewnie podłączona, może to spowodować, że pedały nie będą działać.

### 6-2 Owinąć uchwyty przewodu wokół przewodu pedału, aby go przytrzymać.

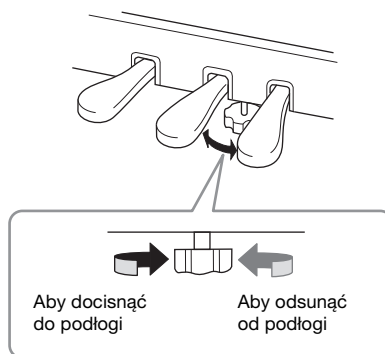
Uchwyty przewodu są przymocowane do płyty bocznej (lewej).

### 6-3 Włożyć wtyczkę prądu stałego do gniazda DC IN.



## 7. Obracać śrubę regulacyjną do momentu, aż będzie mocno dociskała do powierzchni podłogi.

Upewnić się, że skrzynia na pedały nie grzechoczze albo nie odsuwa się w czasie naciskania na pedały.



Po zakończeniu montażu sprawdzić listę kontrolną po montażu (strona 12).

# Dane techniczne

Nazwa produktu		Pianino cyfrowe		
Rozmiar/waga	Szerokość	1357 mm		
	Wysokość (z podniesionym pulpitem nutowym)	815 mm (969 mm)		
	Głębokość	422 mm		
	Waga	37,5 kg		
Interfejs sterowania	Klawiatura	Liczba klawiszy	88	
		Typ	GHS z matowymi klawiszami czarnymi	
		Dynamika klawiatury	Miękka / Średnia / Twarda / Stała	
	Pedal	Liczba pedałów	3	
		Półpedał	Tak (tłumik)	
		Funkcje	Tłumik, sostenuto, soft	
Język panelu		Angielski		
Obudowa	Typ pokrywy klawiatury	Przesuwana		
	Pulpit nutowy	Tak		
Brzmienia	Generowanie brzmień	Dźwięk pianina	Funkcja Stereo Sampling AWM	
	Efekt fortepianu	Rezonans tłumika	Tak	
	Polifonia	Liczba polifonii (maks.)	64	
	Wstępnie zdefiniowany	Liczba brzmień	10	
Efekty	Rodzaje	Pogłos	4 rodzaje	
	Funkcje	Dual	Tak	
Duo		Tak		
Odtwarzanie	Wstępnie zdefiniowany	Liczba wstępnie zaprogramowanych utworów	10 utworów demonstrujących brzmienie + 10 wstępnie zaprogramowanych utworów na pianino	
Funkcje	Ogólna obsługa	Metronom	Tak	
		Tempo	32 – 280	
		Transpozycja	-6 – 0 – +6	
		Dostrajanie	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (co ok. 0,2 Hz)	
		Interfejs audio USB	44,1 kHz, 16 bity, stereo	
Złącza	Połączenia	DC IN	Tak	
		Słuchawki	Standardowe gniazdo stereofoniczne typu jack (2 szt.)	
		USB TO HOST	Tak	
System dźwiękowy	Wzmacniacze	6 W x 2		
	Głośniki	12 cm x 2		
Zasilacz	Zasilacz	PA-150 lub odpowiednik zalecany przez firmę Yamaha (moc wyjściowa: DC 12 V, 1,5 A)		
	Zużycie energii	6 W (podczas korzystania z zasilacza sieciowego PA-150)		
	Automatyczne wyłączenie	Tak		
Dołączone wyposażenie		<ul style="list-style-type: none"> <li>Podręcznik użytkownika</li> <li>Online Member Product Registration (Formularz rejestracyjny produktu)</li> <li>Zasilacz sieciowy: PA-150 lub odpowiednik</li> </ul>		
Aksesoria sprzedawane osobno (mogą nie być dostępne w określonym regionie)		<ul style="list-style-type: none"> <li>Słuchawki HPH-150/100/50</li> <li>Zasilacz sieciowy: PA-150 lub odpowiednik zalecany przez firmę Yamaha</li> </ul>		

\* Zawartość tego podręcznika odnosi się do najnowszych danych technicznych z dnia publikacji. Najnowszy podręcznik można pobrać z witryny internetowej firmy Yamaha. Ponieważ dane techniczne, wyposażenie i akcesoria sprzedawane oddzielnie mogą się różnić w poszczególnych krajach, należy je sprawdzić u lokalnego sprzedawcy sprzętu firmy Yamaha.

## Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu



Ten symbol na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczenia, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wynikać w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

### Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

### Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:

Ten symbol obowiązuje tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

(58-M02 WEEE pl 01)



# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talusalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talusalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella  
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: +357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

## OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshtsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F, No.1, Yuanlong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### REGIONS AND TRUST

### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2022 Yamaha Corporation  
Published 03/2022  
MWMA-A0

VEH0560